Centri linguistici
Relazione finale anno 2020

in attuazione della deliberazione della giunta provinciale n. 1482 del 07/05/2007 e da settembre 2020 in attuazione della deliberazione della giunta provinciale n. 669 del 02/09/2020

Premessa

Anche quest'anno i Centri Linguistici e il Centro di Competenza hanno lavorato tra gruppi linguistici e livelli di istruzione, secondo i principi della Delibera della giunta provinciale del Governo Provinciale n. 1482/2007, che ha istituito i Centri Linguistici. L'anno scolastico conclusosi è stato tuttavia l'ultimo in cui l'organizzazione dei Centri ha lavorato secondo i principi della succitata Delibera. La giunta provinciale ha preso atto, in base alle nuove circostanze, (istituzione della classe di concorso DGP 296 del 16.04.2019 e istituzione del corso concorso abilitante all'insegnamento DGP 8 del 14.01.2020) della necessità di una definizione e orientamento dei centri linguistici. Con il trasferimento del corpo docente nelle scuole, il compito di sviluppare concetti pedagogici e di professionalizzare ulteriormente il personale a lungo termine, adeguandolo così alle mutate condizioni della società e dei gruppi e delle classi, sarà più saldamente connesso alle scuole. Ciò cambierà anche i compiti e il ruolo dei centri linguistici. La Delibera 669/2020 ridefinisce i compiti e le funzioni dei centri linguistici e sostituisce la sopraccitata DGP 1482. I centri continueranno ad operare attraverso gruppi linguistici e livelli di istruzione diversi e saranno coordinati da un team di indirizzo.

Centri linguistici

Per ancorare la consulenza e il sostegno nel campo della formazione culturale e linguistica il più possibile capillare nel panorama formativo dell'Alto Adige, sono stati istituiti nelle località principali della provincia i Centri linguistici nelle scuole di ogni ordine e grado, basandosi sulle strutture di supporto esistenti. Sono organizzati in modo comune per i gruppi linguistici e per i diversi gradi di scuola; ciascuno è diretto da una o da un consulente.

Compiti e le funzioni dei nuovi Centri Linguistici

- Centro di consulenza per famiglie con background migratorio i cui figli frequentano la scuola dell'infanzia o sono soggetti all'obbligo scolastico o di istruzione e formazione;
- polo di supporto, di formazione e di rete per gli insegnanti di sostegno linguistico;
- centro specializzato per tedesco, italiano e ladino (nelle località ladine) come L2 per bambine, bambini e giovani con background migratorio nonché per l'insegnamento disciplinare attento all'uso della lingua e l'educazione alla diversità:
  - consulenza, supporto e formazione nel campo dell'educazione alla diversità e al multilinguismo per il personale educativo, docente e dirigente,
  - consulenza e sostegno per progetti di educazione linguistica e di educazione alla diversità nelle scuole dell'infanzia e nelle scuole o nelle reti di scuole,

- gestione di una biblioteca specializzata che comprende una raccolta di materiale didattico;
- attivazione di corsi estivi di lingua e di corsi di lingua in rete anche interscolastici rivolti a bambine, bambini e giovani;
- formazione linguistica e misure di sostegno educativo per le famiglie con background migratorio, se necessario in collaborazione con i partner di rete;
- attività di promozione delle lingue d'origine per bambine, bambini e giovani con background migratorio;
- lavoro di progetto e di rete per promuovere l'integrazione e l'inclusione in un contesto migratorio (servizi sociali, comunità comprensoriali, comuni, associazioni, federazioni); sostegno ai percorsi educativi offerti ai genitori.

Ulteriori o più dettagliati compiti sono definiti dalle tre direzioni istruzione e formazione sulla base delle rispettive esigenze specifiche.

Team di indirizzo dei nuovi Centri Linguistici

Un team guida e coordina i Centri Linguistici e accompagna, in tutta la provincia, lo sviluppo dell'ambito educazione interculturale nella scuola dell'infanzia e nella scuola. Il team ha sede presso la Ripartizione Pedagogica della Direzione Istruzione e Formazione tedesca a Bolzano ed è composto da personale dell'ambito "educazione interculturale" della rispettiva Direzione Istruzione e Formazione, una o uno dei quali assume la funzione di coordinatrice o di coordinatore.
Le linee guida e il contenuto complessivo dei "Centri per la formazione culturale e linguistica" sono definiti congiuntamente dalle tre Direzioni Istruzione e Formazione.

Compiti e funzioni del Team di indirizzo

- Guida e coordinamento dei Centri Linguistici;
- definizione delle linee pedagogiche e metodologico-didattiche rispetto al sostegno linguistico e all'educazione alla alterità;
- elaborazione di una proposta per la distribuzione delle risorse finanziarie e umane;
- organizzazione del servizio di mediazione interculturale;
- raccolta e redazione di dati nell'ambito di migrazione (in cooperazione con gli uffici provinciali competenti);
- raccolta ed elaborazione di proposte per la formazione del personale pedagogico e docente;
- coordinamento della redazione di materiale informativo e didattico;
- sviluppo di concetti e promozione dell'interconnessione tra la formazione degli adulti e la formazione di bambine, bambini e giovani con background migratorio;
- lavoro di rete in collaborazione con diverse istituzioni pubbliche e private;
- controllo qualità, valutazione e redazione di una relazione annuale.

Presenza di alunne/i con background migratorio nelle nostre scuole di ogni ordine e grado

I dati forniti dalla banca dati Popcorn al 1° ottobre 2020 (cfr. allegato 1) confermano la tendenza che si sta affermando da diversi anni in Alto Adige di una società sempre più multiculturale. Per le scuole dell'infanzia e le scuole, ciò significa la ricerca di opportunità per sostenere i bambini e i giovani senza o con scarsa conoscenza delle lingue d'insegnamento, in quanto appena arrivati dal proprio paese d'origine. I dati mettono in luce le diverse esigenze e bisogni di coloro che hanno già seguito una parte più o meno ampia del loro percorso formativo in Alto Adige e che hanno bisogni di sostegno di altro genere. Il nostro compito è quello di supportare le scuole in questa sfida a vari livelli.

Risorse per l'incentivazione linguistica

Nell'anno scolastico 2019/2020 i corsi di lingua offerti dai Centri Linguistici si sono svolti, ove possibile, in reti a diversi livelli: A1 a B1 (secondo il Quadro Comune Europeo di Riferimento), occasionalmente anche nella lingua di insegnamento e corsi per la rispettiva seconda lingua. I moduli dei corsi di lingua sono stati incaricati in modo flessibile adeguandoli alle esigenze di dei bambini e dei giovani. Gli insegnanti di lingua dei centri linguistici sono stati incaricati dai Centri Linguistici di gestire corsi nelle scuole con esigenze di supporto linguistico. I loro contatti diretti erano i coordinatori dei centri linguistici, che a loro volta collaboravano costruttivamente con le scuole. La distribuzione delle risorse alle scuole tedesche e italiane ha tenuto conto dei dati (Popcorn) del sistema informativo per gli alunni del paese (cfr. allegato 2).
Dal 2015 sono stati resi disponibili complessivamente 1.285.000 euro, oltre ai 30 posti previsti dalla delibera n. 2076 del 24 agosto 2009. L'ambito delle attività dei centri linguistici è stato quindi ampliato dal 2014 e la loro offerta complessiva è stata ottimizzata (cfr. allegati 2 e 3).
L'utilizzo dei 30 posti assegnati con delibera n. 2076 del 24 agosto 2009 nonché dei posti resi disponibili grazie alle risorse supplementari per l'anno scolastico 2019/2020 è illustrato nell'allegato n. 02. Si precisa che la Delibera della giunta provinciale n. 1482 riserva 2 dei 30 posti citati a scuole delle località ladine.
Con la delibera della Provincia per l'istituzione delle classi di concorso A023/bis e A023/ter (Del. 296 del 16/04/2019), sono state create le condizioni per inserire nelle scuole gli insegnanti delle suddette classi di concorso. Le risorse dei centri linguistici continueranno ad essere gestite dalla Ripartizione pedagogica. Ogni 2 anni, il team di indirizzo dei centri linguistici fa una proposta per la distribuzione di queste risorse tra le scuole italiane, ladine e tedesche. I/Le tre Direttori/trici delle Rispettive Intendenze scolastiche validano la suddivisone. Ogni Intendenza scolastica decide quante delle risorse stanziate saranno utilizzate per la consulenza (distacco di esperti) e quanto sarà destinato al budget delle scuole. La gestione e l'utilizzo di queste risorse è di competenza delle scuole le quali sono autonome. I/Le consulenti dei centri linguistici continuano a coordinare i corsi di rete durante l'anno scolastico (reti di scuole secondarie di secondo grado e progetti di transizione scuola materna-primaria) e organizzano i corsi di lingua estivi. L'assegnazione delle risorse a partire dal 2020/2021 è documentata nell'allegato 5.

Settembre 2020 -Organigramma dei Centri Linguistici

Centri linguistici		
il Team di indirizzo: **Inge Niederfriniger** (coordinamento) **Barbara Gramegna** **Irene Costa**	Bolzano	**Fabio Casati** (IC, IPC + DSM) **Astrid Sibilla** (RISAA) (10%) **Verena Debiasi** (dt. KIGA+Schulen) **Stefano Zanotelli** (87%) **Ljubica Rapo** (45%): mediazione interculturale
	Merano	**Irene Windegger** **Michaela Schlomm** (11%): progetti
	Bassa Atesina	**Emanuela Atz**
	Bressanone	**Klara Oberhollenzer**
	Brunico	**Sabine Kurz** (75%)
	Venosta	**Leimgruber Florian** (50%)

Corsi estivi 2020

Anche quest'estate i corsi estivi dei Centri linguistici per il tedesco e l'italiano si sono svolti nelle ultime due settimane di agosto nelle scuole della Provincia, quest'anno però in condizioni leggermente diverse. I corsi di quest'anno sono stati anche la prova dell'"emergenza". Piccoli gruppi hanno fatto da apripista rispetto a come le scuole avrebbero potuto funzionare date le condizioni dettate dal Corona-virus e l'uso quindi della maschera, il mantenimento delle distanze e la disinfezione delle mani. Si sono svolti in totale 224 corsi estivi, con un totale di 1324 partecipanti, e nel rispetto del distanziamento il numero di partecipanti per gruppo è stato fissato ad un massimo di 7. I dati principali sono riportati nell'allegato n.5. Anche quest'anno ci siamo assicurati principalmente di ottimizzare, in fase di pianificazione, l'organizzazione dei corsi e dei partecipanti e la destinazione dei docenti ai diversi corsi. I corsi estivi sono diventati parte integrante e formativa delle scuole del territorio, sono molto apprezzati dai docenti delle diverse scuole e dalle famiglie dei partecipanti ai corsi. Come nell'anno precedente, anche nel 2020 i corsi estivi DaZ (Deutsch als Zweitsprache) sono stati molto richiesti. In alcune **scuole dell'infanzia aperte d'estate**, l'educazione linguistica è stata rafforzata grazie alla cooperazione con i Centri Linguistici.
In Bassa Atesina, nell'ambito del progetto "**Ich gehe in die Grundschule – Io andrò alla scuola primaria"** è stato offerto, durante i corsi estivi, un corso di DaZ e uno di ITA L2 per i genitori dei bambini che erano in fase di passaggio dalla scuola dell'infanzia alla scuola primaria.

Mediazione interculturale (MIC), progetti di educazione interculturale, corsi di lingua d'origine

I mediatori/le mediatrici interculturali intervengono soprattutto nella prima fase di integrazione dei bambini e degli adolescenti appena iscritti alle scuole.
Essi costituiscono un ponte tra i soggetti appartenenti a diverse culture e sostengono i bambini, gli adolescenti e i loro genitori, nonché il personale della scuola materna e della scuola in genere. Da settembre 2016 abbiamo assegnato ai NAI (così definisce il Ministero i neoarrivati) fino a 20 ore di

MIC a singolo neoarrivato. Alla scuola materna vengono assegnate fino a 10 ore di MIC per bambino.
Le ore di MIC vengono richieste ultimamente anche al fine di collaborare a progetti interculturali promossi dalle scuole d'infanzia e dalle scuole in generale. Qualora le scuole dovessero avere necessità che non si riescono a soddisfare con il pacchetto da noi offerto, queste possono comunque ricorrere **alle loro risorse interne destinate a tale scopo**.
Nel corso del periodo settembre 2019, giugno 2020, sono state assegnate alle scuole di ogni ordine e grado (comprese le scuole dell'infanzia), complessivamente **4185 ore di MIC** (cfr. allegato n. 4). Le ore MIC sono state assegnate anche durante il periodo di lockdown in sostegno alla didattica a distanza.
Nel corso del 2020, sono stati attivati e finanziati complessivamente **9 corsi di lingua d'origine** (per complessive 153 ore di corso) nelle seguenti lingue: arabo, albanese, bosniaco-serbo-croato, e urdu. Alcuni di questi corsi sono stati interrotti a causa del lockdown.

Progetti

A **Bolzano** sono stati organizzati, sempre per una rete di scuole, **corsi per studenti neoarrivati** nella scuola secondaria di secondo grado tedesca.
A **Merano** è stato proposto nuovamente il progetto **2 Sprachen in Aktion – 2 lingue in azione**, che offre agli studenti opportunità di formazione linguistica attraverso la conoscenza di istituzioni o soggetti economici del territorio (il maso, il Comune, il cinema, ecc.).
A **Merano** il progetto „**Übertritt vom Kindergarten in die Grundschule**", prosegue nella scuola dell'infanzia e nella scuola elementare di Maia Bassa. Allo stesso modo, il progetto "Parlo bosniaco-croato-serbo-macedone" condotto da Ljubica Rapo proseguirà nella scuola materna dell'arciduca Eugen a Lana.
Dal gennaio 2018, la Ripartizione Pedagogica con alcune/i collaboratrici/ori è coinvolta nel progetto **Erasmus+** "**Menschen im Gespräch**"; trattasi della creazione di un curriculum multilingue e della sua applicazione nelle scuole e nella formazione continua degli insegnanti. Questo progetto si è concluso nell'agosto 2020.
Il **Centro Linguistico Bassa Atesina** è coinvolto nel progetto **"Co(i)struzioni del significato nei problemi matematici"**, un progetto di ricerca su compiti scritti in matematica.
Il progetto "**Osservare le competenze in Italiano L2"** è stato concluso. I materiali del corso sono reperibili online al seguente indirizzo (www.glottonaute.it).
Nell'ambito del progetto "**Ich gehe in die Grundschule** " in Bassa Atesina, sono stati organizzati grazie alla collaborazione delle scuole dell'infanzia, delle scuole e delle amministrazioni comunali, corsi per adulti in L2 (ITA e DAZ) per i genitori di alunne/i delle scuole infanzia e primaria (di Salorno e Laives). I corsi hanno visto un'alta partecipazione.
Il **WIR-Projekt** sull'apprendimento sociale consapevole delle diversità è stato implementato ovvero sviluppato ulteriormente in diverse scuole primarie. A causa dell'epidemia di Covid19 e del lockdown alcuni dei progetti non hanno potuto essere realizzati come previsto.
Alcuni progetti, a causa dell'epidemia di Covid-19 e del lockdown, non hanno potuto avere luogo come pianificato.

Attività di consulenza

Oltre all'organizzazione di misure di promozione linguistica e al relativo coordinamento e sostegno degli insegnanti di lingue, la consulenza è uno dei punti focali del lavoro delle coordinatrici/ dei coordinatori (da settembre 2020 consulenti) dei Centri Linguistici.
Le/i consulenti collaborano con le persone di riferimento per il settore interculturale e con i dirigenti scolastici, consigliano e informano le persone delle istituzioni educative su questioni didattiche e organizzative, nella scelta del materiale didattico, nella stesura di piani didattici personalizzati (PDP), in questioni di valutazione, educazione interculturale, ecc.
Offrono inoltre consulenza ai consigli di classe e alle équipe degli asili nido sul nuovo ingresso di bambini/ragazzi e incoraggiano e accompagnano progetti di formazione linguistica e interculturale.
Nei Centri Linguistici si trovano anche fornite biblioteche gestite dalle consulenti/ dai consulenti e utilizzate dagli insegnanti con assiduità.
Nella consulenza dei genitori e dei bambini/ragazzi si possono ottenere principalmente informazioni in merito a: sistema scolastico; scelta della scuola e della professione; corsi di lingua (anche per adulti); sostegno all'iscrizione alla scuola d'infanzia e alla scuola.
A livello distrettuale, la cooperazione con altre istituzioni avviene in reti interdisciplinari.
Le/i consulenti sono coinvolte/i in numerosi gruppi di lavoro a livello provinciale, a livello della Ripartizione Pedagogica e dei centri di Consulenza Pedagogica.
Il team di indirizzo, (già Centro di Competenza) coordina a livello provinciale il lavoro dei Centri Linguistici, elabora concetti in collaborazione con le/i consulenti, guida e accompagna i gruppi di lavoro per produrre materiale didattico e informativo e lavora in reti a livello provinciale o con istituzioni che si occupano del tema della migrazione.
È proprio in questi ambiti che si rivela di particolare rilevanza il fatto che i Centri Linguistici siano un'istituzione interlinguistica.

Pubblicazioni dei Centri Linguistici - homepage

Differenti materiali per l'insegnamento per le lezioni di DAZ e per le lezioni di Italiano L2, Tutte le pubblicazioni si trovano sulla **homepage** dei Centri Linguistici
Per **Italiano L2**: http://www.provincia.bz.it/bildung-sprache/didaktik-beratung/sprachenzentren-centri-linguistici/unterrichtsmaterialien.asp. Questo materiale è gratuito e scaricabile a disposizione di tutte/i le/gli interessati. **Per DaZ**: http://www.provincia.bz.it/bildung-sprache/didaktik-beratung/sprachenzentren-centri-linguistici/1011.asp

Formazione del personale pedagogico e dei docenti

I Centri Linguistici offrono continue opportunità di aggiornamento per personale docente delle scuole di ogni ordine e grado.
Il percorso di insegnamento **tedesco come seconda lingua e lavoro in classi multilingue** è iniziato nel marzo 2018 e si è concluso nell'ottobre 2020. Una secondo nuovo ciclo relativo al percorso di insegnamento **tedesco come seconda lingua e lavoro in classi multilingue** è iniziato nell'ottobre 2019 e a causa dalle misure imposte dal Covid-19 è stato rimodulato.

Le/i consulenti sono a disposizione nei vari distretti, su richiesta delle scuole dell'infanzia e delle scuole per eventi formativi di vario genere (conferenze, giornate pedagogiche, seminari di mezza giornata, workshop, blocchi informativi nell'ambito di conferenze, ecc.) e offrono pedagogisti, insegnanti e persone di riferimento/contatto nel campo dell'inclusione/integrazione di bambini e giovani con background migratorio. Tali figure sono inoltre a disposizione degli insegnanti di incentivazione linguistica dei Centri Linguistici attraverso incontri regolari per lo scambio di esperienze e per l'ampliamento delle competenze professionali.
Alcuni degli eventi programmati, a causa del lockdown, sono stati annullati o piuttosto organizzati in forma di seminari online.

Scuole ladine dell'infanzia e scuole di ogni ordine e grado

Dati

Le bambine e i bambini, alunne e alunni con background migratorio iscritti nel sistema scolastico ladino sono in totale 182, corrispondenti a circa al 6% dell'intera popolazione scolastica. Questo dato si riferisce ad alunne/i senza cittadinanza italiana, con entrambi i genitori stranieri. La percentuale maggiore di migranti si concentra nelle scuole dell'infanzia (7,1%), a seguire le scuole primarie (6,8%), le scuole secondarie di primo grado (5,8%) e di secondo grado (3,1%).

Ortisei e San Vigilio di Marebbe rimangono i due centri delle valli ladine con maggiore concentrazione di alunni e alunne con background migratorio. I paesi d'origine maggiormente rappresentati sono Romania, Albania, Perù e Kossovo. Sono inoltre presenti nelle scuole ladine singoli alunni provenienti da paesi solitamente ospitanti, come USA, Irlanda o Germania.

Risorse e misure d'intervento

Le misure d'intervento durante l'anno scolastico 2019-2020 hanno subito delle variazioni a causa della pandemia. Per la prima parte dell'anno scolastico sono state realizzate le azioni di sostegno (welcome-box e laboratori linguistici) così come programmato. Da febbraio 2020 non ci sono stati nuovi arrivi, e di conseguenza le attività di accoglienza linguistica e culturale non hanno avuto luogo.

Durante il lockdown, dopo un primo momento di sospensione, le azioni di sostegno si sono realizzate in modo digitale. Le alunne e gli alunni con background migratorio nelle scuole ladine da non più di tre anni sono stati seguiti fino alla fine dell'anno scolastico.

Le attività previste per l'estate sono state sospese e le risorse sono state investite e programmate per l'autunno 2020. In questa parte dell'anno le lezioni di promozione linguistica saranno intensificate.
Per le alunne e gli alunni arrivati durante gli ultimi tre anni scolastici è previsto il sostegno linguistico continuo attraverso i docenti di promozione linguistica previsti con Delibera della Giunta Provinciale 1482/2007.
La Delibera prevede due cattedre assegnate, su base oraria, alle scuole secondo il bisogno concreto (numero alunni/e) e la complessità di ciascuna scuola (scuole sul territorio).
Come già consolidato negli anni precedenti, la Direzione Ladina ha organizzato una serie di proposte formative sui temi di maggiore attualità: plurilinguismo, apprendimento linguistico,

interculturalità, dialogo interreligioso, didattica inclusiva.
In particolare, è stato programmato un percorso di alta formazione relativo all'apprendimento plurilingue in contesti plurilingue, le dinamiche di apprendimento e la valutazione plurilingue di alunne e alunni con background migratorio.
Il Centro di competenza per l'inclusione sostiene le scuole dell'infanzia e le scuole nella ricerca di mediatrici e mediatori interculturali preparati e formati.

Scolines y scores ladines

Dac

182 mitans y mituns, scolares y scolars é scric ite tles scores ladines, chësc fej fora le 6% de dötes les scolares y de düc i scolars.
Chisc dac se referësc ales scolares y ai scolars zënza zitadinanza taliana y cun tramidui i geniturs da foradecá. La maiú porcentuala de migrantes y migranc é tles scolines: 7,1%. Tles scores elementares él le 6,8%, tles scores mesanes él le 5,7% y tles scores altes él le 3,1% de migrantes y migranc. Les porcentuales s'á arbassé n pü' en confrunt ai ultimi dui agn de scora, ajache les families á ciafé la zitadinanza taliana o s'un é jüdes demez.
Urtijëi y Al Plan de Mareo romagn i dui zëntri dles valades ladines cun la maiú conzentraziun de scolares y scolars cun n background de migraziun.
I paîsc de origina rapresentá le plü é la Romania, l'Albania, le Perú y le Kosovo. Implü él tles scores ladines scolars y scolares che vëgn da paîsc aratá normalmënter paîsc ospitanc, sciöche i USA, l'Irlanda o i Paîsc Todësc.

Ressurses y mosöres

Les mosöres de intervenziun tratan l'ann de scora 2019-2020 é gnüdes mudades porvia dla pandemia. Tla pröma pert dl ann de scora é les mosöres de sostëgn gnüdes realisades sciöche preodü (welcome-box y workshop de lingaz). Da forá dl 2020 n'él rové pormez degügn, porchël n'él nia gnü metü a jí les mosöres interculturales y linguistiches surapró preodüdes por la pröma acoliënza.
Tratan le lockdown é les mosöres de sostëgn gnüdes realisades cina la fin dla scora digitalmënter.
Les ativités preodüdes por l'isté n'é nia gnüdes fates. Al é gnü preodü da adoré chëstes ressurses por mëte a jí de plü ativités d'altonn.

Por les scolares y i scolars rová lapró ti ultims trëi agn de scora, él preodü tresfora n sostëgn linguistich da pert dl personal insegnant por la promoziun linguistica, sciöche preodü dal decret dla Junta provinziala 1482/2007. Chësc decret vëiga danfora dui posć che vëgn partís sö danter les scores sön la basa dl bojëgn concret y dla complessité de vigni scora.
A dötes les mitans y a düc i mituns cun n background de migraziun ti vëgnel pité tl tëmp fora de scora cursc y laboratori por talian y por todësch.
Por scolares y scolars che é rová impormó te scora tl ann de scora 2019-2020, él gnü organisé cursc de lingaz personalisá por trami dui i lingac de insegnamënt.
Sciöche bele ti ultims agn á la Direziun dles scores y scolines ladines organisé na seria de propostes formatives sön argomënc atuai: plurilinguism, aprendimënt di lingac, formaziun interculturala, dialogh interreligius, didatica inclusiva.

Implü él preodü na formaziun plö lungia sön l'aprendimënt plurilingual te n contest plurilingual, le prozes dl aprendimënt y la valutaziun plurilinguala de scolares y scolars cun background de migraziun.
Le Zënter de competënza per l'inclujiun sostëgn les scolines y les scores da chirí mediadësses y mediadus interculturai formá y adatá.

Classi di concorso A023/bis e A023/ter

Nel 2019, con delibera n. 296 del 16 aprile 2019, sono state istituite le classi di concorso A023/bis e A023/ter per l'anno scolastico 2019/20. Questa Delibera ha reso possibile procedere alla selezione del personale docente attraverso i titoli di ammissione, disposizioni e titoli valutabili ai fini della compilazione delle graduatorie per l'assunzione a tempo determinato.
La selezione si è conclusa il 18 luglio 2019 con l'affissione delle graduatorie definitive alla bacheca della Direzione Istruzione e Formazione tedesca. Per l'anno scolastico 2020/2021 ha avuto luogo il corso concorso per l'ottenimento dell'abilitazione all'insegnamento nelle rispettive classi di concorso. Gli insegnanti, i quali hanno partecipato alla selezione e che l'hanno superata positivamente, dal settembre 2020 sono direttamente amministrati dalle scuole e svolgono la formazione abilitante all'insegnamento nella relativa classe di concorso.

In seguito ai cambiamenti tecnico-amministrativi relativi all'assegnazione degli incarichi di insegnamento, si è reso necessario sostituire la delibera 1482/2007. Con la delibera 669 del 02.09.2020, sono state stabilite le nuove aree di competenza dei Centri Linguistici. Per l'anno scolastico 2020/2021 è previsto un lavoro teso a favorire lo sviluppo dell'organizzazione, terminato il quale sarà prodotto un documento di attuazione.

Collaborazioni con le Istituzioni

Dall'estate 2019, il Servizio di coordinamento per l'integrazione è nuovamente presidiato e attivo. Le rappresentanti del team di indirizzo sono coinvolte nella rete degli uffici provinciali e in vari gruppi di lavoro e sono presenti in qualità di membri consultivi nella Consulta provinciale per l'integrazione. Ciò garantisce la collaborazione in rete sia all'interno dell'amministrazione provinciale che con altre istituzioni attive nel campo dell'integrazione/migrazione.
Le/i consulenti dei centri linguistici a livello locale nei rispettivi distretti fanno rete rendendosi attivi nei rapporti con i comuni, le associazioni, i distretti sociali, le cooperative, ecc. e permettono così uno scambio e una cooperazione tra le scuole dell'infanzia/scuole e il territorio.

Considerazioni finali

La sinergia delle scuole con i Centri Linguistici e i loro servizi di supporto linguistico è stata citata, negli ultimi tempi, in diversi PTOF (Piani Triennali dell'Offerta Formativa) delle singole scuole, a testimonianza della sua irrinunciabilità per lo sviluppo del Piano stesso.
Molte scuole dell'infanzia e scuole in genere si sono poste l'obiettivo di vedere nell'eterogeneità culturale e linguistica dei loro gruppi e delle loro classi, una sfida e un'opportunità tali da sentirsi in dovere di rispondere con concetti e misure mirate. Ben accolte sono state anche le attività di

sostegno e consulenza dei coordinatori in loco e le misure concrete di sostegno linguistico presso le singole scuole.
Si può dire pertanto che i Centri Linguistici, le/i consulenti e i docenti di incentivazione linguistica fanno a tutti gli effetti parte integrante del sistema altoatesino di istruzione, anche in virtù della continuità del personale coinvolto.
Inoltre, in seguito alla Legge provinciale n. 16 del 7.8.2018, art. 1, c. 1, sono stati istituiti piani di lavoro provinciali per il sostegno linguistico degli alunni con un background migratorio. Gli insegnanti di sostegno linguistico sono ora parte integrante delle scuole e possono quindi lavorare in modo ancora più intenso con i collegi scolastici in loco e integrare il sostegno linguistico in modo ancora più organico nel processo di insegnamento.
I Centri Linguistici continuano a dare grande importanza alla collaborazione fra le Direzioni Istruzione e Formazione tedesca italiana e ladina, convinti che l'idea alla base dei Centri Linguistici continuerà a svilupparsi al meglio proprio grazie a queste sinergie.

Bolzano, 25 gennaio 2021

per i Centri linguistici
Inge Niederfriniger - Stefano Zanotelli

Allegati:

allegato 1	*dati Popcorn ottobre 2020*
allegato 2	*dati Popcorn: 2015-16-17-18-19-20 a confronto*
allegato 3	*tabella corsi estivi 2008-2020*
allegato 4	*tabella ore MIC assegnate*
allegato 5	*Risorse 2020*
allegato 6	*paesi di provenienza di alunne/i con background migratorio*
allegato 7	*Analisi migrazione anno 2020*